

SMLOUVA O PŘIJÍMÁNÍ PLATEBNÍCH KARET A POSKYTOVÁNÍ DALŠÍCH SLUŽEB



číslo: 17196264_2023

uzavřená dle příslušných ustanovení občanského zákoníku a zákona o platebním styku (dále jen „Smlouva“) mezi smluvními stranami:

Československá obchodní banka, a. s.
se sídlem: Radlická 333/150, 150 57 Praha 5
IČO/DIČ: 00001350/CZ699000761

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl B XXXVI, vložka 46
(dále jen „Banka“) a



obchodní firma / název / příjmení, jméno:	Městská doprava Teplice, p.o.		
sídlo / místo podnikání:	náměstí Svobody 2/2 Teplice - Teplice 41501		
IČO:	17196264		
zápis v obchodním rejstříku / jiné evidenci:	Krajský soud v Ústí nad Labem	oddíl Pr	vložka 1202
	Výpis z rejstříku ekonomických subjektů	vydaný dne 08.11.2022	
zastoupen:	Ing. FRANTIŠEK STOŽICKÝ		
funkce:	Ředitel		

(dále jen „Obchodník“)

I. PŘEDMĚT SMLOUVY A OBECNÁ UJEDNÁNÍ

- Banka se za podmínek sjednaných ve Smlouvě zavazuje poskytovat Obchodníkovi službu přijímání Platebních karet prostřednictvím Platební brány na internetu nebo Platebních terminálů ve fyzickém světě, případně další sjednané Platební služby, a zajišťovat zúčtování odpovídajících Transakcí. Je-li to mezi stranami sjednáno, poskytne Banka Obchodníkovi i další doplňkové služby (zejména nájem/výpůjčku Platebních terminálů). Obchodník se zavazuje platit Bance za tyto služby sjednané poplatky.
- Pojmy s velkými počátečními písmeny mají význam uvedený ve Smlouvě, Obchodních podmínkách pro přijímání platebních karet a poskytování dalších platebních služeb (dále jen „Podmínky“), příp. dalších nepřímých ujednání, která tvoří součást Smlouvy.
- Pokud je ve Smlouvě a nepřímých ujednáních používán pojem Smlouva a nevyplývá-li z kontextu něco jiného, rozumí se tím vždy jak samotná Smlouva, tak i příslušná nepřímá ujednání.
- Nedílnou součástí Smlouvy jsou tato nepřímá ujednání: i) Podmínky dostupné na www.csob.cz, ii) Formulář pro registraci obchodníka - dále jen „Registrační formulář“ (pokud je vyhotoven, tj. není-li rozsah poskytovanych služeb a informací o Obchodníkovi určen prostřednictvím aplikace POS Merchant), iii) Cenová nabídka, iv) Servisní podmínky (v případě poskytnutí Platebních terminálů), v) Manuál pro obchodníky dostupný na www.csob.cz, vi) pravidla upravující implementaci a fungování Platební brány dostupná na www.github.com/csob (v případě poskytnutí Platební brány), vii) další nepřímá ujednání, na která v souvislosti s jednotlivými službami odkazují Podmínky. Strany tedy mají práva a povinnosti nejen ze Smlouvy, ale i z výše uvedených nepřímých ujednání a porušení povinností z nich vyplývajících má stejné následky jako porušení Smlouvy samotné. Pokud je některé nepřímé ujednání relevantní pouze pro určitou službu a strany se dohodnou na jejím poskytování až po uzavření Smlouvy, stává se součástí Smlouvy okamžikem uzavření dohody o jejím poskytování. Obchodník prohlašuje, že se s nepřímými ujednáními seznámil.
- Obchodník se zavazuje dodržovat relevantní Pravidla.
- Obchodník prohlašuje, že má veškerá povolení/oprávnění požadovaná účinnými právními předpisy pro jím vykonávanou činnost, v souvislosti se kterou bude využívat služby poskytované Bankou na základě Smlouvy, a zavazuje se tato oprávnění udržovat platná po celou dobu účinnosti Smlouvy a na výzvu Banky je Bance neprodleně doložit.

II. POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB

- Banka Obchodníkovi vhodným způsobem předá přístupové heslo k aplikaci POS Merchant (dále jen „Aplikace“). Obchodník je povinen toto heslo při prvním vstupu do Aplikace změnit.
- Pokud se na rozsahu služeb a způsobu jejich poskytování (např. druh služeb, počet Platebních terminálů, určení Obchodních míst, kde mají být služby poskytovány, určení účtu pro zúčtování Transakcí - dále jen „Parametry“) strany nedohodly již při uzavření Smlouvy prostřednictvím Registračního formuláře, může si Obchodník zvolit jejich nastavení až po jejím uzavření prostřednictvím Aplikace (pokud to Banka umožňuje). Nastavení Parametrů prostřednictvím Aplikace je podmíněno schválením ze strany Banky. Banka schvaluje nastavení Parametrů dle své volby některým z níže uvedených způsobů: i) zasláním zprávy do Aplikace, internetového bankovníctví nebo datové schránky Obchodníka, ii) zasláním zprávy na kontaktní adresu Obchodníka (včetně e-mailové), iii) nastavením požadovaného Parametru. Obdobným způsobem lze vybrané Parametry za trvání Smlouvy měnit.
- Není-li pro jednotlivé služby, které mají být Obchodníkovi na základě Smlouvy poskytovány, sjednáno něco jiného, budou aktivovány/poskytnuty nejpozději 20. pracovní den poté, co Smlouva nabude účinnosti. O aktivaci služeb Banka Obchodníka informuje.
- Banka bude provádět souhrnné zúčtování Transakcí na podnikatelský účet Obchodníka uvedený v Registračním formuláři nebo určený prostřednictvím Aplikace (dále jen „Účet“).
- Nesjedná-li si strany něco jiného (zejména prostřednictvím Aplikace), bude Banka Obchodníkovi zpřístupňovat výpisy z Transakcí v Aplikaci v elektronické podobě s měsíční frekvencí.
- Nesplní-li Obchodník řádně a včas jakýkoli peněžitý závazek vůči Bance ze Smlouvy, je Banka oprávněna inkasovat dlužnou částku z Účtu nebo si ji uhradit v rámci zúčtování Transakcí; o tom Obchodníka informuje ve výpisu z Transakcí.
- Obchodník se zavazuje udržovat na Účtu dostatek finančních prostředků k úhradě veškerých pohledávek Banky vzniklých na základě Smlouvy, zejména poplatků a částek úspěšně reklamovaných Transakcí. Za porušení této povinnosti se vždy považuje vznik nepovoleného debetu na Účtu.
- Pokud Účet není veden u Banky, zavazuje se Obchodník na její žádost do 3 pracovních dnů zajistit svolení s inkasem z Účtu k úhradě peněžitých závazků ze Smlouvy, a to ve vyšší stanovené Bankou.
- V případech sjednaných v Podmínkách je Banka oprávněna deaktivovat Platební terminál / Platební bránu, a přerušit/ukončit tak poskytování služeb jejich prostřednictvím. Nebrání-li tomu vážné důvody (zejména právní předpisy, kterými je Banka vázána), Banka Obchodníka o zamýšlené deaktivaci předem vyrozumí.

III. POPLATKY

1. Obchodník se zavazuje platit Bance za služby poskytované dle Smlouvy poplatky uvedené v Cenové nabídce (dále jen „Poplatky“).
2. Účtované Poplatky budou zobrazeny ve výpisu z Transakcí.
3. Procentní sazba Poplatku za Transakce iniciované prostřednictvím Platebních karet (dále jen „Poplatek za Transakce“) se skládá z mezibankovní sazby, sazby Kartového schématu a sazby Banky.
4. Poplatky budou hrazeny odečtením z částky Transakcí před jejím připsáním na Účet nebo inkasem z Účtu vedeného v Kč.
5. Není-li sjednáno jinak, jsou Poplatky za Transakce splatné v den zúčtování příslušné Transakce na Účet, ostatní Poplatky první den kalendářního měsíce následujícího po měsíci, za který mají být placeny.

IV. DŮVĚRNOST A OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

1. Veškeré informace uvedené ve Smlouvě či zpřístupněné Obchodníkovi v souvislosti s ní jsou důvěrné povahy a Obchodník se zavazuje zachovávat o nich mlčenlivost, a to i po ukončení Smlouvy. S výjimkou případů, kdy mu takovou povinnost ukládají pro něj závazné právní předpisy, není Obchodník bez písemného souhlasu Banky oprávněn poskytnout tyto informace třetí osobě; o těchto výjimečných případech je povinen Banku bezodkladně informovat.
2. Strany prohlašují, že osobní údaje držitelů Platebních karet budou zpracovávat v režimu správce – správce a zavazují se, že v souladu s pro ně závaznými právními předpisy zajistí jejich potřebné technické a organizační zabezpečení a přijmou taková opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému přístupu k nim, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněnému přenosu, zpracování či jinému zneužití. Strany se dále zavazují, že si v případě potřeby poskytnou veškerou součinnost při styku s orgány veřejné moci s působností v oblasti osobních údajů a se subjekty těchto údajů či jinými osobami, kterých se zpracování osobních údajů týká.
3. Pro případ porušení kterékoli povinnosti uvedené v tomto článku se Obchodník zavazuje zaplatit Bance smluvní pokutu ve výši 100.000,- Kč. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo Banky na náhradu škody.

V. ODPOVĚDNOST STRAN A NÁHRADA ŠKODY

1. Strana se zproští povinnosti k náhradě škody, pokud prokáže, že jí ve splnění povinnosti zabránila mimořádná nepředvídatelná překážka vzniklá nezávisle na její vůli (např. mezinárodní sankce, výpadek dodávky elektřiny, dočasná, druhé straně bezodkladně oznámená nefunkčnost Platebních terminálů / Platební brány způsobená technickými problémy, přírodní katastrofou, hardwarovými závadami, počítačovými viry, apod.). Strany se dohodly na omezení práva Obchodníka na náhradu škody způsobené Bankou v důsledku nedbalostního jednání tak, že maximální výše náhrady škody vzniklé v důsledku jednoho případu porušení povinnosti činí 10.000,- Kč, za všechna porušení v rámci kalendářního roku pak 100.000,-Kč.
2. Banka odpovídá za škodu pouze Obchodníkovi, nikoli případně třetí osobě, jejímuž zájmu mělo splnění sjednané povinnosti sloužit.

VI. ZMĚNY A UKONČENÍ SMLOUVY

1. Smlouva může být měněna prostřednictvím oboustranně podepsaných dodatků v listinné či elektronické podobě. Umožní-li to Banka, může být dodatek uzavřen i prostřednictvím samostatného návrhu změny a jeho přijetí. Podpis za Banku může být nahrazen skenem vlastnoručního podpisu osoby oprávněné za ni jednat. U dodatku v listinné podobě může Banka trvat na ověření podpisu Obchodníka svým pracovníkem (příp. pracovníkem jí zmocněné osoby) nebo na jeho úředním ověření, u dodatku v elektronické podobě na kvalifikovaném elektronickém podpisu Obchodníka.
2. Smlouvu lze dále měnit i takto:
 - (i) jednostranným oznámením ze strany Banky doručeným Obchodníkovi s přiměřeným předstihem prostřednictvím Aplikace, internetového bankovníctví, výpisu z Transakcí, nebo jiným vhodným způsobem, pokud jde o změnu, která je výhodná pro Obchodníka nebo o změnu, která nemá vliv na jeho práva a povinnosti, příp. o změnu, jejíž nutnost vyplývá z ustanovení právních předpisů (např. snížení Poplatků);
 - (ii) na návrh Banky, který Banka s alespoň 1měsíčním předstihem před zamýšlenou účinností změny doručí Obchodníkovi nebo mu jej zpřístupní na www.csob.cz. Pokud Banka návrh pouze zpřístupní na webu, Obchodníka o tom v téže lhůtě informuje. Návrh změny, případně informaci o jeho zpřístupnění, zašle Banka Obchodníkovi prostřednictvím Aplikace, internetového bankovníctví, výpisu z Transakcí, e-mailu nebo jiným vhodným způsobem. Pokud Obchodník navrhovanou změnu do dne její zamýšlené účinnosti písemně neodmítne, nabývá vůči němu změna účinnosti. Odmítnutí změny považují strany za výpověď Smlouvy (platí pouze za předpokladu, že se změna týká Obchodníkem využívaných Platebních služeb). Pokud Obchodník do dne zamýšlené účinnosti změny návrh výslovně přijme, může Banka změnu provést již ode dne takového přijetí. Pokud je Smlouva uzavřena mezi dnem, kdy Banka zveřejnila návrh změny některého nepřímého ujednání (zejména Podmínek) ve smyslu tohoto bodu, a dnem účinnosti této změny, stává se příslušné ujednání ke dni účinnosti změny součástí Smlouvy ve své změněné podobě. Obchodník pro tento případ podpisem Smlouvy potvrzuje, že se před jejím uzavřením se zveřejněnými změnami seznámil;
 - (iii) V rozsahu, ve kterém to Banka umožní, může Obchodník navrhnout Bance změnu Smlouvy (zejména Parametrů) prostřednictvím Aplikace. Podmínkou účinnosti takové změny je přijetí návrhu ze strany Banky způsobem sjednaným v čl. II. 2.;
 - (iv) Registrační formulář je Obchodník oprávněn měnit po předchozí e-mailové dohodě s Bankou tak, že jí doručí jeho nové znění v listinné podobě nebo elektronicky do její datové schránky, a v případech, kdy změna nespočívá ve změně Účtu, též e-mailem. Pokud změna spočívá ve změně Účtu, musí být nový Registrační formulář doručen Bance v listinné podobě, řádně podepsán a podpis ověřen pobočkovým pracovníkem Banky nebo úředně, příp. prostřednictvím datové schránky. Banka přijme návrh na změnu Registračního formuláře některým ze způsobů sjednaných v čl. II. 2.
3. Smlouvu lze ukončit:
 - (i) výpovědí doručenu druhé straně. Výpovědní doba činí 1 měsíc a počíná běžet dnem jejího doručení;
 - (ii) odstoupením ve lhůtě 14 dnů od uzavření Smlouvy;
 - (iii) odstoupením z důvodu podstatného porušení Smlouvy; za podstatné porušení Smlouvy Obchodníkem se považuje opakované porušení jakékoli jeho povinnosti ze Smlouvy nebo trvání stavu, který je v rozporu se Smlouvou, po dobu delší 1 týdne.
4. Banka je dále oprávněna od Smlouvy odstoupit z důvodů sjednaných v Podmínkách.
5. Oznámení o výpovědi/odstoupení ze strany Obchodníka musí mít písemnou formu a musí být doručeno na adresu sídla Banky. Oznámení o výpovědi/odstoupení ze strany Banky může být zasláno Obchodníkovi i prostřednictvím Aplikace, internetového bankovníctví nebo datové schránky.
6. Odstoupení od Smlouvy je účinné ode dne doručení oznámení o odstoupení druhé straně.
7. Výše uvedenými způsoby lze ukončit i část Smlouvy v rozsahu jednotlivých Platebních služeb. Pokud z výpovědi / odstoupení není jednoznačně zřejmé, že se týká pouze části Smlouvy dle předchozí věty, bude Smlouva ukončena jako celek.

8. Ukončením Smlouvy nezanikají práva Banky vůči Obchodníkovi související s Transakcemi iniciovanými v době jejího trvání, zejména právo na zaplacení Poplatků za již provedené Transakce a právo na úhradu úspěšně reklamovaných Transakcí.

VII. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

1. Strany komunikují ve věcech Smlouvy způsobem sjednaným v Podmínkách, části Komunikace, kterou Obchodník výslovně přijímá.
2. Smlouva se sjednává na dobu neurčitou.
3. Vztahuje-li se na Smlouvu povinnost jejího uveřejnění v registru smluv, zavazuje se zajistit její řádné uveřejnění bez zbytečného odkladu po jejím uzavření na své náklady Obchodník, a to v rozsahu dohodnutém s Bankou. V takovém případě nabývá Smlouva účinnosti až dnem jejího uveřejnění.
4. Pokud je Smlouva uzavírána v listinné podobě, je vyhotovena ve 2 stejnopisech, z nichž každá strana obdrží po jednom.
5. Smlouva nahrazuje všechny předchozí smlouvy o poskytování předmětných služeb uzavřené mezi stranami.

V dne

V Praze dne

Za Obchodníka:

17-10-2023

Za Československou obchodní banku, a. s.:



podpis osoby jednající za
Obchodníka

přesný název/firma
nebo otisk razítka



Josef Janeček
Ředitel B-2
Acquiring Group Sales



Jan Klepiš
Výkonný manažer B-3
Acquiring a E-Commerce - VIP

Totožnost ověřena dle OP:

podpis osoby jednající za
Obchodníka

Totožnost ověřena dle OP:

Jméno a příjmení osoby provádějící identifikaci, včetně podpisu
a prováděcího razítka

Cost centrum:

Osobní číslo:

PŘÍLOHA ke Smlouvě o přijímání platebních karet a poskytování dalších služeb **SERVISNÍ PODMÍNKY (var.P1)**

pro POS terminály a související zařízení poskytované Československou obchodní bankou, a.s.
na základě Smlouvy o akceptaci platebních karet

čl. I

Servisní organizace

- Servis POS terminálů jejich příslušenství a souvisejících zařízení (dále jen "POS terminál") je zajišťován servisními partnery Československé obchodní banky, a.s. (dále jen ČSOB).
- Servis je poskytován obchodníkům a dodavatelům služeb, kteří mají s ČSOB uzavřenou Smlouvu o akceptaci platebních karet a poskytnutí platebního terminálu (dále jen "obchodník").

čl. II

Rozsah servisní péče

- Předmětem servisní péče jsou následující servisní služby:
 - 1.1. servis v místě instalace platebního terminálu,
 - 1.2. preventivní údržba (profylaxe),
 - 1.3. upgrade dodaných SW aplikací,
 - 1.4. poradenská a technická podpora obsluhy platebního terminálu.
- Servisní zásah probíhá v místě instalace platebního terminálu uvedeném v instalačním protokolu, který je přílohou Smlouvy o akceptaci platebních karet a poskytnutí platebního terminálu. Servisním zásahem se odstraňuje porucha způsobující znemožnění přijímání plateb prostřednictvím terminálu. Odstranění poruchy je servisní firmou zajištěno po jejím nahlášení v pracovní dny do 4 hodin v Praze a do 8 hodin mimo Prahu. Odstranění poruchy se řeší opravou terminálu na místě, nebo jeho výměnou za funkční tak, aby akceptace karet na obchodním místě mohla být co nejdříve obnovena. Výměna terminálu v tomto případě obsahuje rovněž jeho inicializaci a obnovu parametrů. Každý servisní zásah je zdokumentován vyplněním pracovního listu, ve kterém je uvedeno: Datum zásahu, doba trvání zásahu, popis provedených činností, výrobní číslo terminálu, popis závady a v případě, že závada byla způsobena nedbalostí obsluhy i podrobný popis této skutečnosti. Obchodník nebo pověřený zástupce přítomný na obchodním místě tento pracovní list potvrdí podpisem a razítkem. Originál tohoto dokladu patří servisní firmě a kopie je ponechána obchodníkovi.
- Preventivní údržba (profylaxe) spočívá v kontrole správné funkčnosti terminálu, upevnění propojovacích kabelů, povrchové očištění terminálu a jeho příslušenství, vyčištění čtecího zařízení karet a případně doplnění provozního materiálu. O provedení údržby je učiněn písemný záznam s popisem stavu terminálu a vykonaných činností.
- Při změně dodaného SW servisní firma zajistí jeho nainstalování (upgrade) v platebním terminálu.
- Na telefonním čísle **495 800 116** má obsluha platebního terminálu obchodníka k dispozici poradenskou službu (HOT-LINE), která je poskytována non-stop.

čl. III

Termín a způsob plnění

- Vlastní servis a preventivní údržba platebních terminálů bude prováděn pověřenými pracovníky servisní firmy. Servisní firma bude rovněž zajišťovat dodávky náhradních dílů, upgrade dodaného SW a HOT-LINE.
- Poruchy budou hlášeny na pracoviště dispečinku servisní firmy telefonicky na číslo **495 800 116**. Porucha bude odstraněna po jejím nahlášení: v pracovní dny do 4 hodin v Praze a do 8 hodin mimo Prahu. Pracovní doba servisních techniků je od 08:00 do 18:00 hodin, servisní zásahy probíhají výhradně v pracovní době technika. V případě nahlášení závady po 17:00hod. bude považován čas ohlášení v 08:00 hod. následujícího dne. V případě nahlášení závady mezi 00:00 a 07:59 hod. hod. bude považován čas ohlášení v 08:00 hod.

Telefonát je u servisní firmy zaznamenáván. Při hlášení poruchy je obchodník povinen specifikovat povahu závady. V případě dohody obchodníka se servisní firmou je možné servisní opravy provádět i mimo pracovní dobu.

- Obchodník je povinen umožnit přístup k předmětnému zařízení. Pokud tak neučiní, budou mu účtovány vzniklé náklady podle platného ceníku servisní firmy.

čl. IV

Další ustanovení

- Opravy budou prováděny v maximální možné míře na pracovištích obchodního místa. V případě nutnosti dílenské opravy bude provedena výměna terminálu.
- Servisní firma a jí pověřenými pracovníky k provádění servisních úkonů se zavazují zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o nichž se dověděli v souvislosti s prováděním servisních prací na základě této smlouvy.
- Servisní firma poskytuje garanci na provedený servisní výkon 14 dnů ode dne plnění.

čl. V

Ceník servisní péče nad rámec servisního paušálu

- Cena servisních prací nad rámec paušálu (např. servisní výjezd mimo běžný rozsah pokrytí servisu, změna konektivity, porucha terminálu způsobena nesprávnou obsluhou, třetí osobou, úmyslným zničením nebo použitím v rozporu s uživatelskou příručkou aj.) je stanovena níže uvedeným ceníkem servisních firem, který je platný do vydání nových servisních podmínek.
- Ceny jsou platné pro obchodní místo se standardním připojením POS terminálu, tedy nezahrnují případné HW nebo SW úpravy na straně obchodníka (např. obchodní řetězce, terminál propojený s registrační pokladnou, speciální řešení komunikace, atd.).
- Ceny jsou uvedeny bez DPH.

Úkon	Cena
Servisní zásah v místě instalace platebního terminálu	
Dopravní náklady	12 Kč/km
Ztrátový čas technika (na cestě)	394,- Kč/h
Práce technika (min. 30 minut)	606,- Kč/h
Náhradní díly a spotřební materiál	dle ceníku
Preventivní prohlídka POS (na vyžádání)	
cena za každý POS	600,- Kč/h
k ceně se připočítávají dopravní náklady + ztrátový čas technika	12,-/394,-

- Ceny dílenských oprav jsou stanoveny na základě normativní nákladů spojených s opravou jednotlivých typů závad EFT-POS a v závislosti na typu závady činí.

Typ závady	Cena
Jednoduchá závada (zejména poškozený plast, vady tisku, chyba HW komunikace v oblasti Ethernet nebo modemu na POS atd.)	990,- Kč
Střední závada (zejména porucha čtení karet, POS tempered, nefunkční port COM2, chyba čtení magnetických nebo čipových karet, chyba displeje atd.)	2050,- Kč
Komplikovaná závada (zejména nefunkční klávesnice, nefunkční port COM1, nefunkční spojení bluetooth, nefunkční spojení GPRS/GSM atd.)	3750,- Kč

NABÍDKA PŘIJÍMÁNÍ PLATEBNÍCH KARET

Platební terminál






Obchodník: Městská doprava Teplice, p.o.
IČO: 17196264
Datum: 26.09.2023

Dokument obsahuje důvěrné informace, které nelze bez předchozího souhlasu Československé obchodní banky, a. s., sdělovat třetím osobám. Dokument obsahuje jak produktovou, tak i cenovou nabídku.



ZÁKLADNÍ INFORMACE A PLATNOST NABÍDKY

Obchodní firma: Československá obchodní banka, a. s.
Sídlo: Radlická 333/150, 150 57 Praha 5
Zapsána v obchodním rejstříku: vedeném Městským soudem v Praze, oddíl BXXXVI, vložka 46
IČO: 00001350
DIČ: CZ699000761 (dále jen „Banka“)
Nabídku vypracoval(a): 
Tel.: 
E-mail: 
Platnost nabídky: 30.11.2023

Nabídka není návrhem na uzavření smlouvy ve smyslu § 1732 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, a jejím prostým přijetím ze strany obchodníka nedochází k uzavření smlouvy o poskytování předmětných služeb. Poskytování služeb ze strany ČSOB je podmíněno následným uzavřením samostatné smlouvy; pokud k uzavření takové smlouvy dojde, stane se cenová nabídka její součástí.

DŮVĚRNOST

Nabídka je určena pro vaše interní potřeby. Informace v ní uvedené mají charakter obchodního tajemství ve smyslu § 504 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a bez předchozího výslovného souhlasu ČSOB nesmí být zpřístupněny třetí osobě nebo použity k jinému účelu, než je posouzení nabídky z hlediska její akceptovatelnosti.

Výše uvedené omezení se neuplatní na informace, které obsahují nabídky jiných dodavatelů v rámci jednoho výběrového řízení, a dále při plnění informačních povinností dle účinných právních předpisů.

POSTAVENÍ NA TRHU

ČSOB působí jako univerzální banka v České republice, která poskytuje své služby všem klientským segmentům, tj. fyzickým osobám, malým a středním podnikům, korporátním i institucionálním klientům. Patří mezi největší banky na českém trhu. Poskytuje svým klientům široké portfolio služeb v oblasti bezhotovostních plateb.

ČSOB zajišťuje přijímání platebních karet v kamenných obchodech prostřednictvím platebních terminálů s možností aktivace doplňkových služeb, jako jsou např. CashBack (tj. výběr hotovosti v souvislosti s platbou platební kartou prostřednictvím platebního terminálu), Multicurrency (tj. přímá akceptace plateb v cizích měnách), Multiaplikaci (tj. zúčtování karetních transakcí z jednoho platebního terminálu až na 10 bankovních účtů vedených v Kč nebo až na 10 různých IČO) nebo akceptace dárkových karet. Dále nabízí přijímání platebních karet prostřednictvím platební brány v internetových obchodech (tzv. služba E-commerce), včetně celé řady doplňkových služeb.

Ocenění

- ČSOB je jedním z největších poskytovatelů akceptace platebních karet v České republice.
- ČSOB získala prestižní ocenění **Mastercard – Acquirer 2021 (největší absolutní nárůst objemu akceptovaných karetních transakcí u obchodníků)** a navázala tak na úspěch v uplynulých čtyřech letech.

PRODUKTOVÁ NABÍDKA

AKCEPTACE PLATEBNÍCH KARET

Prostřednictvím platebních terminálů je umožněno přijímat následující karetní produkty a platební metody: Mastercard, Maestro, Visa, Visa Electron, V Pay, American Express, JCB, Apple Pay, Google Pay, Garmin Pay.



Platební terminály ČSOB dále umožňují přijímání:

- platebních karet **American Express**. V případě, že máte zájem přijímat platební karty American Express, kontaktujte společnost Global Payments Europe, s.r.o., písemně na podpora-obchodniku@gpe.cz nebo telefonicky na +420 267 197 198,
- **stravenkových a benefičních karet** Edenred, Sodexo, Benefit Plus, UP Česká republika, GastroCard a Naše stravenka.



PLATEBNÍ TERMINÁL

ČSOB zajišťuje pro své klienty moderní technické vybavení, splňující požadavky kartových schémat a standardy PCI DSS.

Typy terminálů

ČSOB nabízí přenosné a nepřenosné platební terminály.

Přenosné terminály jsou k dispozici s:

- internetovým připojením (Wi-Fi) nebo
- mobilním připojením (GPRS, LTE) s využitím SIM karty.

Pro provoz nepřenosného terminálu je nutné ze strany obchodníka zajistit internetové připojení (ADSL, Ethernet).

1. Možnosti a podmínky připojení

Internetové připojení (ADSL, Ethernet)

- libovolný poskytovatel internetového připojení,
- umožňuje komunikaci platebního terminálu v rámci paušálu za internetové připojení bez dodatečných nákladů,
- ze strany obchodníka je nutné zajistit dostupnost **ethernetové zásuvky** (včetně připojovacího kabelu),
- v případě využívání vlastní IP sítě chráněné firewallem je potřeba zajistit ze strany obchodníka konfiguraci na straně firewallu, případně DHCP, a zajistit přidělení IP adresy, masky a gateway pro každý platební terminál.

Mobilní připojení (GPRS, LTE)

- mobilní operátoři: T-Mobile, Vodafone nebo O2,
- **ze strany obchodníka** je nutné zajistit **SIM kartu** pro datový přenos u jednoho z výše uvedených mobilních operátorů (náklady spojené se SIM kartou hradí obchodník),
- v případě zájmu si obchodník může dodání SIM karty sjednat přímo se servisní organizací, která mu sdělí veškeré informace, včetně cenových podmínek.

2. Instalace a servis platebního terminálu

ČSOB vám nabízí bezplatnou instalaci platebních terminálů. V rámci servisního paušálu nebudete hradit žádné další poplatky za servis, s výjimkou marných výjezdů (např. změna konektivity, porucha terminálu způsobená nesprávnou obsluhou, úmyslným zničením nebo použitím v rozporu s uživatelskou příručkou).

Instalace platebních terminálů probíhá do týdne ode dne odeslání objednávky servisní společnosti (ČSOB odesílá objednávku nejpozději do deseti dnů ode dne podpisu smlouvy).

V rámci servisu máte zajištěno:

- kompletní servis v místě instalace terminálu,
- v případě neopravitelné závady výměnu terminálu za funkční přímo ve své provozovně,
- průběžný upgrade dodaných softwarových aplikací,
- poradenskou a technickou podporu obsluhy platebního terminálu.
- dálkovou správu platebního terminálu.

ZÚČTOVÁNÍ A VÝPISY

Zúčtování transakcí na účet obchodníka

- účet vedený u ČSOB nebo Poštovní spořitelny => připsání následující pracovní den po provedení transakce (D+1)¹,
- ČSOB standardně připsuje částky z karetních transakcí sumárně za **den, terminál a kartové schéma**.

Výpisy z karetních transakcí

ČSOB nabízí možnost zaslání elektronických výpisů e-mailem v následujících formátech:

- elektronický výpis – XML, formát (vhodné pro datové zpracování),
- elektronický výpis – PDF formát (vhodný pro tisk).

Lze nastavit libovolnou kombinaci formátů a frekvenci zaslání výpisů (denní, týdenní, měsíční).

ŠKOLENÍ A HELPDESK

ČSOB bezplatně zajistí školení vašich pracovníků na obsluhu platebního terminálu a bezpečnou akceptaci platebních karet (tj. ochranné a bezpečnostní prvky karet, postupy při přijímání karet apod.). Také poskytne zdarma materiály k řádnému označení příslušných obchodních míst.

ČSOB poskytuje obchodníkům podporu prostřednictvím call centra ČSOB (nonstop hotline +420 495 800 116):

- pomoc při řešení reklamací,
- informace k provedeným transakcím a výpisům (a to i bezprostředně po jejich provedení),
- ověření stavu transakce se 100% garancí správnosti (lze využít při řešení reklamací),
- zajištění spojení se servisní organizací v případě technických potíží s platebním terminálem.

DOPLŇKOVÉ SLUŽBY

1. Aplikace pro správu platebních terminálů POS Merchant

POS Merchant je webová aplikace určená pro komfortní správu platebních terminálů.

Základní informace:

- on-line přehled jednotlivých transakcí realizovaných platebními kartami (možnost exportu dat do CSV),
- přehled všech nainstalovaných platebních terminálů (včetně parametrů),
- elektronická archivace účtenek,
- možnost editace položek na účtence.

Sjednání a vedení služby je ZDARMA.

2. Multicurrency

Jedná se o přijímání karetních transakcí v cizích měnách (EUR, USD, GBP, PLN, HUF, NOK, SEK, RON). Službu lze poskytovat prostřednictvím platebního terminálu i platební brány (E-commerce).

DŮLEŽITÉ:

- **podmínkou pro sjednání služby je podnikatelský účet vedený u ČSOB nebo Poštovní spořitelny v odpovídající cizí měně,**
- **nelze kombinovat se službou CashBack.**

Sjednání a vedení služby je ZDARMA.



¹ D = datum transakce.

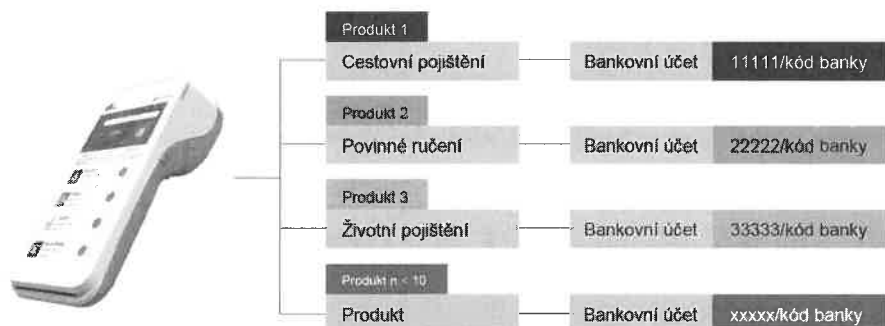
3. Multiplikace („Virtualizace“)

Umožňuje zúčtování karetních transakcí z jednoho platebního terminálu až na 10 bankovních účtů vedených v Kč. Služba je často využívána z důvodu rozdělení transakcí dle produktů nebo služeb (např. zálohy, doplatky apod.), které obchodník nabízí.

Tato služba je rovněž využívána v případech, kdy na jednom obchodním místě působí více IČO (např. salóny krásy, kadeřnictví apod.). Prostřednictvím jednoho platebního terminálu je možné zúčtovat kartovní transakce každého obchodníka zvlášť.

Sjednání a vedení služby je ZDARMA.

Modelová situace – „Pojišťovna“



4. CashBack

Výběr hotovosti v Kč, prostřednictvím platebních karet u pokladen obchodních míst, vybavených platebním terminálem. CashBack je určen pro držitele platebních karet, jejichž vydavatelská banka působí na českém trhu a je na tuto službu plně certifikována.

Základní informace:

- služba je poskytována držitelům platebních karet Visa a Mastercard,
- podmínkou vydání hotovosti je úhrada nákupu platební kartou v minimální výši 1 Kč,
- výběr hotovosti je umožněn v částkách od 100 Kč do maximální výše 3 000 Kč (částka však musí být dělitelná na celé stokoruny),
- obchodník neplatí provizi z částky CashBacku.

Více informací o přijímání platebních karet ČSOB naleznete na <https://platbakartou.csob.cz/>

CENOVÁ NABÍDKA

Níže uvádíme sazby poplatku, které vycházejí z předpokládaného objemu transakcí a jejich počtu (tzn. údajů, které byly poskytnuty obchodníkem pro vypracování této nabídky).

V případech, na které dopadá nařízení Evropského parlamentu a rady EU o mezibankovních poplatcích za karetní platební transakce č. 2015/751, uvádíme sazby poplatku v rozdělení na jednotlivé položky (mezibankovní poplatek, poplatek jednotlivým kartovým schématům, poplatek za zpracování).

Výše poplatku se počítá níže uvedenou procentuální sazbou z každé transakce realizované platební kartou, a to dle jejího typu a regionu jejího vydání. ...

Cenová nabídka se okamžikem uzavření Smlouvy o přijímání platebních karet a poskytování dalších služeb stane její součástí.

Uvedená **výše sazeb mezibankovního poplatku je pouze orientační** – aktuální výše je uvedena na webových stránkách jednotlivých kartových schémat, např.:

<https://www.visa.co.uk/about-visa/visa-in-europe/fees-and-interchange.html>

<https://www.mastercard.co.uk/en-gb/about-mastercard/what-we-do/interchange/european-interchange-rates.html>

Pro určení výše poplatku je rozhodující aktuální sazba mezibankovního poplatku dle sazebníků kartových schémat. Sazbu mezibankovního poplatku mohou kartová schémata v době trvání smlouvy měnit, v takovém případě se odpovídajícím způsobem automaticky změní i výše poplatku účtovaného Bankou.

SAZBY POPLATKU – ROZDĚLENÍ NA JEDNOTLIVÉ POLOŽKY

Kartové schéma ¹⁾ / Stravenkové a benefiční karty	Region vydavatele platební karty	Typ platební karty		Sazba mezibankovního poplatku	Sazba poplatku kartovým schématům	Sazba poplatku za zpracování
Visa	ČR	Spotřebitelské	Debit			
			Credit			
		Business ³⁾				
	EHP ²⁾	Spotřebitelské	Debit			
			Credit			
		Business ³⁾				
mimo EHP ²⁾	Spotřebitelské	Debit				
		Credit				
	Business ³⁾					
Mastercard	ČR	Spotřebitelské	Debit			
			Credit			
		Business ³⁾				
	EHP ²⁾	Spotřebitelské	Debit			
			Credit			
		Business ³⁾				
mimo EHP ²⁾	Spotřebitelské	Debit				
		Credit				
	Business ³⁾					
JCB	Celková sazba poplatku ██████████					
Benefit Plus / Naše stravenka ⁴⁾	Sazba poplatku odpovídá sazbě provize, kterou má obchodník smluvně sjednanou s poskytovatelem karty.					

1) Zahnuje platební karty všech značek příslušného kartového schématu (např. Visa Electron, Maestro).

2) EHP – Evropský hospodářský prostor kromě ČR, pro kterou jsou v nabídce uvedeny samostatné sazby.

3) Vztahuje se i na stravenkové/benefiční karty vydávané kartovými schématy (tj. stravenkové/benefiční karty neuvedené jmenovitě v tabulce).

4) Obchodník platí provizi poskytovateli karty prostřednictvím Banky. Sazba pro karty Naše stravenka činí ██████████

OSTATNÍ POPLATKY

Poplatky související s platebními terminály*	
Měsíční poplatek za poskytnutí platebního terminálu**	Bez poplatku
Servis platebního terminálu ve dnech Po–Pá	zdarma

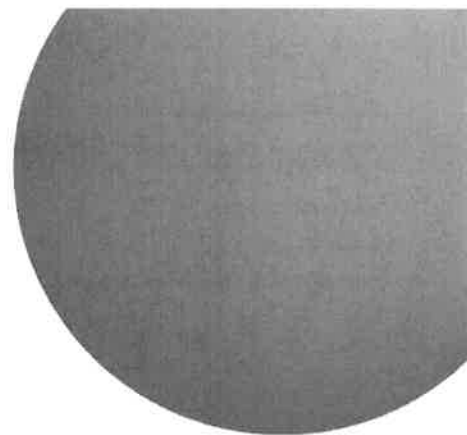
* Účtuje se každý poskytnutý platební terminál.

** Pokud bude na obchodním místě evidován měsíční obrát platebními kartami nižší než [redacted] Kč, bude automaticky načítován poplatek [redacted] Kč + DPH / měsíc / platební terminál.

Dne 7.10.2023



Za obchodníka (jméno a příjmení): Městská doprava Teplice, p.o.
IČO: 17196264



NABÍDKA PŘIJÍMÁNÍ PLATEBNÍCH KARET


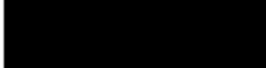
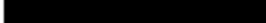
Validátory

Obchodník: Městská doprava Teplice, p.o.
IČO: 17196264
Datum: 26.9.2023

Dokument obsahuje důvěrné informace, které nelze bez předchozího souhlasu Československé obchodní banky, a. s., sdělovat třetím osobám.
Dokument obsahuje jak produktovou, tak i cenovou nabídku.



ZÁKLADNÍ INFORMACE A PLATNOST NABÍDKY

Obchodní firma: Československá obchodní banka, a. s.
Sídlo: Radlická 333/150, 150 57 Praha 5
Zapsána v obchodním rejstříku: vedeném Městským soudem v Praze, oddíl BXXXVI, vložka 46
IČO: 00001350
DIČ: CZ699000761 (dále jen "Banka")
Nabídku vypracoval(a): 
Tel.: 
E-mail: 
Platnost nabídky: 30.11.2023

Nabídka není návrhem na uzavření smlouvy ve smyslu § 1732 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, a jejím prostým přijetím ze strany Obchodníka nedochází k uzavření smlouvy o poskytování předmětných služeb. Poskytování služeb ze strany ČSOB je podmíněno následným uzavřením samostatné smlouvy; pokud k uzavření takové smlouvy dojde, stane se cenová nabídka její součástí.

DŮVĚRNOST

Nabídka je určena pro Vaše interní potřeby. Informace v ní uvedené mají charakter obchodního tajemství ve smyslu § 504 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a bez předchozího výslovného souhlasu ČSOB nesmí být zpřístupněny třetí osobě nebo použity k jinému účelu, než je posouzení nabídky z hlediska její akceptovatelnosti.

Výše uvedené omezení se neuplatní na informace, které obsahují nabídky jiných dodavatelů v rámci jednoho výběrového řízení, a dále při plnění informačních povinností dle účinných právních předpisů.

POSTAVENÍ NA TRHU

ČSOB působí jako univerzální banka v České republice, která poskytuje své služby všem klientským segmentům, tj. fyzickým osobám, malým a středním podnikům, korporátním i institucionálním klientům. Patří mezi největší banky na českém trhu. Poskytuje svým klientům široké portfolio služeb v oblasti bezhotovostních plateb.

Ocenění

- ČSOB je jedním z největších poskytovatelů akceptace platebních karet v České republice.
- ČSOB získala prestižní ocenění **Mastercard – Acquirer 2021 (největší absolutní nárůst objemu akceptovaných karetních transakcí u obchodníků)** a navázala tak na úspěch v uplynulých čtyřech letech.

CENOVÁ NABÍDKA

Níže uvádíme sazby poplatku, které vycházejí z předpokládaného objemu transakcí a jejich počtu (tzn. údajů, které byly poskytnuty obchodníkem pro vypracování této nabídky).

V případech, na které dopadá nařízení Evropského parlamentu a rady EU o mezibankovních poplatcích za karetní platební transakce č. 2015/751, uvádíme sazby poplatku v rozdělení na jednotlivé položky (mezibankovní poplatek, poplatek jednotlivým kartovým schématům, poplatek za zpracování).

Výše poplatku se počítá níže uvedenou procentuální sazbou z každé transakce realizované platební kartou, a to dle jejího typu a regionu jejího vydání.

Cenová nabídka se okamžikem uzavření Smlouvy o přijímání platebních karet a poskytování dalších služeb stane její součástí.

Uvedená **výše sazeb mezibankovního poplatku je pouze orientační** – aktuální výše je uvedena na webových stránkách jednotlivých kartových schémat, např.:

<https://www.visa.co.uk/about-visa/visa-in-europe/fees-and-interchange.html>

<https://www.mastercard.co.uk/en-gb/about-mastercard/what-we-do/interchange/european-interchange-rates.html>

Pro určení výše poplatku je rozhodující aktuální sazba mezibankovního poplatku dle sazebníků kartových schémat. Sazbu mezibankovního poplatku mohou kartová schémata v době trvání smlouvy měnit, v takovém případě se odpovídajícím způsobem automaticky změní i výše poplatku účtovaného Bankou.

SAZBY POPLATKU - ROZDĚLENÍ NA JEDNOTLIVÉ POLOŽKY

Kartové schéma ¹⁾ / Stravenkové a benefiční karty	Region vydavatele platební karty	Typ platební karty		Sazba mezibankovního poplatku	Sazba poplatku kartovým schématům	Sazba poplatku za zpracování
Visa	ČR	Spotřebitelské	Debit			
			Credit			
		Business ³⁾				
	EHP ²⁾	Spotřebitelské	Debit			
			Credit			
		Business ³⁾				
mimo EHP ²⁾	Spotřebitelské	Debit				
		Credit				
	Business ³⁾					
Mastercard	ČR	Spotřebitelské	Debit			
			Credit			
		Business ³⁾				
	EHP ²⁾	Spotřebitelské	Debit			
			Credit			
		Business ³⁾				
mimo EHP ²⁾	Spotřebitelské	Debit				
		Credit				
	Business ³⁾					
Benefit Plus / Naše stravenka ⁴⁾	Sazba poplatku odpovídá sazbě provize, kterou má obchodník smluvně sjednanou s poskytovatelem karty.					

1) Zahrnuje platební karty všech značek příslušného kartového schématu (např. Visa Electron, Maestro).

2) EHP – Evropský hospodářský prostor, tj. země EU kromě ČR, pro kterou jsou v nabídce uvedeny samostatné sazby, a dále Švýcarsko, Norsko a Island.

3) Vztahuje se i na stravenkové/benefiční karty vydávané kartovými schématy (tj. stravenkové/benefiční karty neuvedené jmenovitě v tabulce).

4) Obchodník platí provizi poskytovateli karty prostřednictvím Banky. Sazba pro karty Naše stravenka činí [redacted]

OSTATNÍ POPLATKY

Poplatky související s platebními terminály	
Měsíční poplatek za poskytnutí platebního terminálu	Bez poplatku – pokud si platební terminály dodá Obchodník na své náklady
Měsíční poplatek za službu akceptace platebních karet	zdarma
Servis platebního terminálu Po - Ne	Servis hradí Obchodník

Dne 17.10.2023

Za Obchodníka: Městská doprava Teplice, p.o.

IČO: 17196264

Registrační formulář - platební terminály

aktualizace ke dni: 16.10.2023



Název společnosti (podle Živnostenského listu nebo Obchodního rejstříku):

Městská doprava Teplice, p.o.

Sídlo společnosti (podle Živnostenského listu nebo Obchodního rejstříku):

náměstí Svobody 2/2, Teplice - Teplice, 41501

IC:	DIČ:	Zastoupená:	Funkce:	E-mail:	Telefon:	Mobil:	www stránky:
17190264	CZ17190264	Ing. FRANTIŠEK ŠTOŽICKÝ	Ředitel	[redacted]		[redacted]	http://mtdp.cz

Druh obchodní činnosti:

Doprava

Číslo bankovního účtu pro zúčtování transakcí / kód banky:

330739342/0300

Číslo bankovního účtu pro zúčtování smluvních poplatků / kód banky:

330739342/0300

Korespondenční adresa se shoduje s adresou sídla společnosti: jinná:

Emiše: Dvořákovo 7b, 416 01 Teplice

Elektronický výpis:

Frekvence výpisu:

Formát PDF: ano -1 ne 1 měsíční

Formát XML: ano -1 ne 1 měsíční

E-mail pro výpis:

[redacted]

[redacted]

Platební terminál:

Připojení terminálu:

Druh terminálu:

Typ terminálu:

CRE10

Typ pokladního systému

Propojení s pokladnicou: ano -1 ne 1

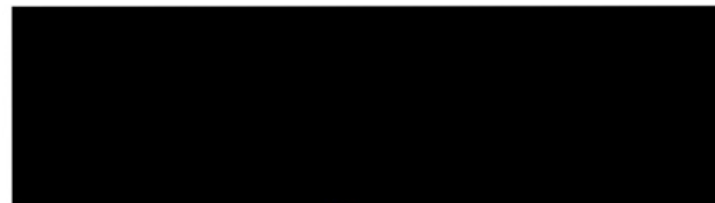
Variabilní symbol: ano -1 ne 1

Kamenná prodejna: ano ne 1



číslo OÚ	číslo semináře	matřský VE	MOC	Počet seminářů	název firmy	název obchodního místa max. 22 znaků	ulice a č.p.	město	PSČ	kontaktní osoba	telefon	mobí	e-mail	Číslo účtu vyplnět v případě odlišného č. účtu na tento účel (účetní jednotka)	uzavírka	Přijetí termínů
				1	Městská doprava Teplice, s.o.	Vozidlo MHD Teplice	nám. Svobody 2/2, Teplice	Teplice	41501							M, V
				1	Městská doprava Teplice, s.o.	Vozidlo MHD Teplice	nám. Svobody 2/2, Teplice	Teplice	41501							M, V
				1	Městská doprava Teplice, s.o.	Vozidlo MHD Teplice	nám. Svobody 2/2, Teplice	Teplice	41501							M, V

Údaje o obchodních místech



číslo OM	číslo terminálu	mateřský TE	MDC	Počet terminálů	název firmy	název obchodního místa včetně 22 znaků	ulice a č. p.	město	PSČ	kontaktní osoba	telefon	mobil	e-mail	číslo účtu typičtí v příloze odlišně č. účetní číslo účtu	uzávěrka	Přípojení terminálu
				1	Městská správa Teplice, p.o.	Přehradce MHD Teplice	nám. Svobody 2/2, Teplice	Teplice	41501							M.V.
				1	Městská správa Teplice, p.o.	Přehradce MHD Teplice	nám. Svobody 2/2, Teplice	Teplice	41501							

Údaje o obchodních místech

